

LOUIS VUITTON

Porcelaine

French / Français

English

Arabic / العربية

Chinese (simplified) / 简体中文

Chinese (traditional) / 繁體中文

Czech / Čeština

Danish / Dansk

German / Deutsch

Indonesian / Bahasa Indonesia

Italian / Italiano

Japanese / 日本語

Korean / 한국어

Malay / Bahasa Melayu

Spanish / Español

Thai / ไทย

Turkish / Türkçe

Conseils d'entretien spécifiques

Laver soigneusement le produit avant sa première utilisation.

Les produits en porcelaine supportent le lave-vaisselle en choisissant un programme basse température.

Les pièces ne doivent pas s'entrechoquer.

Il est également possible de nettoyer la porcelaine à la main à l'eau tiède à l'aide d'une éponge douce et de liquide vaisselle. Attention à ne pas utiliser le côté abrasif de l'éponge qui pourrait endommager les décors.

Si la porcelaine n'est pas nettoyée immédiatement, il est recommandé de la rincer à l'eau chaude.

La porcelaine est décorée avec des métaux précieux. Elle ne doit pas être mise au micro-ondes.

Elle résiste cependant parfaitement à une température de four classique qui n'excède pas 300 °C. Il est donc possible de préchauffer le produit au four.

Pour éviter les écarts de température, il est conseillé de ne pas mettre le produit directement au four s'il sort du réfrigérateur et inversement.

La porcelaine craint les chocs violents, il convient donc d'en prendre soin.

Si le produit en porcelaine comporte des parties en métal, il est recommandé de le nettoyer avec une éponge douce et non-abrasive. Il est déconseillé de le mettre dans le lave-vaisselle. Les parties en métal peuvent supporter une température allant jusqu'à 120 °C.

Certains produits en porcelaine sont accompagnés d'une pièce détachée en silicone. Pour garantir la longévité de cette pièce, il est préférable de la laver immédiatement après utilisation.

Le silicone supporte le lave-vaisselle en choisissant un programme basse température. Éviter les lave-vaisselles industriels.

Il est également possible de nettoyer la pièce en silicone à la main avec du liquide vaisselle.

Le silicone peut être stérilisé dans de l'eau bouillante. Il peut supporter une température comprise entre $-50\text{ }^{\circ}\text{C}$ et $200\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Pour usage alimentaire

Louis Vuitton Malletier

2, rue du Pont-Neuf 75001 Paris – France

Porcelaine de Limoges

Fabriqué en France



Specific care instructions

Wash the product carefully before using it for the first time.

Porcelain products are dishwasher-safe when a low-temperature setting is selected. Take care to ensure that the dishes will not knock against each other during the dishwasher's operation.

It is also possible to clean the porcelain by hand with soapy warm water and a soft sponge. Take care to avoid using the abrasive side of the sponge, which might damage the surface of the decoration.

If the porcelain is not cleaned immediately after use, it should be rinsed in warm water.

The porcelain is decorated with precious metals. It therefore cannot be placed in a microwave oven.

It nevertheless is oven-safe for conventional and convection ovens and can resist temperatures not exceeding 300 °C (572 °F). It can be preheated in the oven.

To avoid extreme temperature differences that could damage the product, one should avoid placing the product directly in the oven after it has been removed from the refrigerator and vice versa.

The porcelain can be damaged by hard shocks or impacts and should therefore be handled with care.

If the porcelain product has metal parts, it is best to clean it with a soft, non-abrasive sponge. Washing in a dishwasher is not recommended. The metal parts can withstand temperatures of up to 120 °C (250 °F).

Some porcelain products come with a spare silicone part. To ensure the long life of this part, it is best to wash it immediately after use. The silicone part is dishwasher-safe when a low-temperature setting is selected. Avoid industrial dishwashers.

The silicone part can also be cleaned in the sink with dishwashing liquid. The silicone part can be sterilized in boiling water and can withstand temperatures between $-50\text{ }^{\circ}\text{C}$ and $200\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-50\text{ }^{\circ}\text{F}$ to $392\text{ }^{\circ}\text{F}$).

For food use

Louis Vuitton Malletier

2, rue du Pont-Neuf 75001 Paris - France

Limoges Porcelain

Made in France

27 avenue Albert Thomas, 87000 Limoges



For food use

Louis Vuitton Malletier

2, rue du Pont-Neuf 75001 Paris – France

Imported by: Louis Vuitton Malletier

150 Bloor Street West, Suite M003

Toronto, ON M5S 2X9

Limoges Porcelain

Made in France



نصائح خاصة للصيانة

غسل المنتج جيدًا قبل أول استخدام.

لتتحمل المنتجات الخزفية غسالة الصحون، يجب اختيار برنامج غسل بدرجة حرارة منخفضة. تأكد من عدم اصطدام القطع ببعضها.

من الممكن أيضًا تنظيف القطع الخزفية يدويًا بالماء الدافئ باستخدام إسفنجة ناعمة وسائل غسيل. احرص على عدم استخدام الجانب الكاشط من الإسفنجة حيث يمكنه إتلاف قطع الديكور.

إذا لم تنظف القطع الخزفية فوراً،
يوصى بشطفها بالماء الساخن.

تمّ تزيين القطع الخزفية بالمعادن
الثمينة. لا ينبغي وضعها
في الميكروويف.
ومع ذلك، فإنها تتحمل تماماً درجة
حرارة الفرن التقليدية التي لا تتجاوز
300 درجة مئوية. لذلك من الممكن
تسخين المنتج مسبقاً في الفرن.

لتفادي تفاوتات درجات الحرارة، يُنصح
بعدد وضع المنتج مباشرة في الفرن
بعد إخراجه من الثلاجة والعكس صحيح.

تخشى القطع الخزفية الصدمات
الشديدة. لذلك، يجب معالجتها بعناية.

إذا كانت القطعة الخزفية تحتوي
على أجزاء معدنية، يوصى بتنظيفها
بواسطة إسفنجة ناعمة غير كاشطة.
لا ينصح بوضعها في غسالة الصحون.
يمكن للأجزاء المعدنية تحمل درجات
حرارة تصل إلى 120 درجة مئوية.

بعض المنتجات الخزفية مصحوبة بقطعة
احتياطية من السيليكون. لضمان دوام
أطول لهذه القطعة، يستحسن غسلها
فور استخدامها.

ليتحمل السليكون غسالة الصحون،
يجب اختيار برنامج غسل بدرجة حرارة
منخفضة. تفادى غسالات الصحون
الصناعية.

من الممكن أيضًا تنظيف قطعة
السليكون يدويًا بسائل الغسيل.
يمكن تعقيم السليكون في الماء
المغلي. يمكنه تحمل درجات الحرارة
المتراوحة بين 50 درجة مئوية
و200 درجة مئوية.

للاستخدام الغذائي

Louis Vuitton Malletier

2, rue du Pont-Neuf 75001 Paris - فرنسا

خزف ليموج
صنع في فرنسا



保养建议

第一次使用前，请先仔细清洗本产品。

陶瓷制品可置于洗碗机中清洗，须选用低温清洗程序。避免产品之间相互碰撞。

亦可使用柔软海绵及餐具洗涤剂，以温水手洗陶瓷制品。请注意不要使用海绵粗糙面进行洗涤，以免损伤陶瓷装饰。

如产品未及时清洁，则建议使用热水冲洗。

本系列陶瓷制品饰有贵重金属装饰，因此不得进行微波操作。

然而，产品可承受 300 摄氏度以下的传统烤箱温度。因此可将本品置于烤箱中加热食物。

但为了避免因为温差过大造成损坏，请避免将本品从冰箱取出后直接放入烤箱，或从烤箱取出后立即放入冰箱。

陶瓷质地用品无法接受强力冲撞，因此拿取时须小心谨慎。

若陶瓷制品具有金属部件，则建议以柔软且非磨蚀性的海绵清洗。不建议放入洗碗机中清洗。金属部件仅能承受120摄氏度以下的温度。

部分产品附有硅胶零件，为确保该零件的使用寿命，建议于使用后立即清洗。硅胶制品可置于洗碗机中清洗，须选用低温清洗程序。避免使用工业用洗碗机。

亦可以餐具洗涤剂手洗硅胶制品。

可以沸水为硅胶制品消毒。硅胶制品可承受的温度范围为-50摄氏度至200摄氏度。

餐具系列

路易威登马利蒂

2, rue du Pont-Neuf 75001 Paris - 法国

路易威登(中国)有限公司

中国上海市南京西路恒隆广场1期
4001室

电话：(86)21 61332888

利摩日陶瓷

法国制造



保養建議

第一次使用前，請先仔細清洗本產品。

陶瓷製品可置於洗碗機中清洗，須選用低溫清洗程式。避免產品之間相互碰撞。

亦可使用柔軟海綿及洗碗精，以溫水手洗陶瓷製品。請注意不要使用海綿粗糙面進行洗滌，以免損傷陶瓷裝飾。

如產品未及時清潔，則建議使用熱水沖洗。

本系列陶瓷製品飾有貴重金屬裝飾，因此不得進行微波操作。

然而，產品可承受攝氏 300 度以下的傳統烤箱溫度。因此可將本品置於烤箱中加熱食物。

但為了避免因為溫差過大造成損壞，請避免將本品從冰箱取出後直接放入烤箱，或從烤箱取出後立即放入冰箱。

陶瓷質地用品無法接受強力衝撞，因此拿取時須小心謹慎。

若陶瓷製品具有金屬部件，則建議以柔軟且非磨蝕性的海綿清洗。不建議放入洗碗機中清洗。金屬部件僅能承受攝氏 120 度以下的溫度。

部分產品附有矽膠零件，為確保該零件的使用壽命，建議於使用後立即清洗。矽膠製品可置於洗碗機中清洗，須選用低溫清洗程式。避免使用工業用洗碗機。

亦可以洗碗精手洗矽膠製品。

可以沸水為矽膠製品消毒。矽膠製品可承受的溫度範圍為攝氏 -50 度至攝氏 200 度。

餐具系列

路易威登馬利蒂

2, rue du Pont-Neuf 75001 Paris - 法國

利摩日陶瓷

法國製造



Specifické pokyny pro péči

Před prvním použitím výrobek důkladně umyjte.

Porcelánové výrobky lze mýt v myčce na nádobí při nízké teplotě. Jednotlivé části by se neměly dotýkat.

Porcelán lze také umývat ručně měkkou houbou v teplé vodě s mycím prostředkem. Nepoužívejte abrazivní stranu houbičky, mohlo by dojít k poškození dekorací.

Pokud porcelán nečistíte ihned,
doporučujeme jej opláchnout
horkou vodou.

Porcelán je zdoben drahými kovy.
Neměl by se dávat do mikrovlnné trouby.
Je však dokonale odolný vůči běžným
teplotám v troubě až do 300 °C. Proto
je možné výrobek předehřát v troubě.

Abyste se vyhnuli teplotním rozdílům,
doporučujeme nevkládat výrobek přímo
do trouby, pokud je vyndán z chladničky,
a naopak.

Porcelán nereaguje dobře na silné nárazy, proto je důležité o něj pečovat.

Pokud má porcelánový výrobek kovové části, doporučujeme je čistit měkkou neabrazivní houbou. Nedoporučuje se vkládat do myčky nádobí.

Kovové části odolávají teplotám až 120 °C.

Některé porcelánové výrobky jsou dodávány se silikonovým náhradním dílem. Abyste zajistili dlouhou životnost tohoto dílu, je nejlepší jej ihned po použití umýt. Silikon lze mýt v myčkách na nádobí při nízké teplotě. Vyhněte se průmyslovým myčkám nádobí. Silikonovou část je možné čistit také ručně pomocí mycího prostředku. Silikon lze sterilizovat ve vroucí vodě. Odolává teplotám od -50 °C do 200 °C.

Pro potravinářské účely

Louis Vuitton Malletier

2, rue du Pont-Neuf 75001 Paris – Francie

Limogský porcelán

Vyrobeno ve Francii



Specifik vedligeholdelsesvejledning

Vask produktet omhyggeligt inden første brug.

Porcelænsprodukter tåler at blive vasket i opvaskemaskinen, hvis man vasker det med et program ved lav temperatur. Delene må ikke støde ind i hinanden.

Man kan også vaske porcelænet i hånden i lunkent vand med en blød svamp og opvaskemiddel. Brug ikke den ru side af svampen, da det kan beskadige udsmykningen.

Hvis ikke porcelænet vaskes med det samme, anbefales det at skylle det i lunkent vand.

Porcelænet er udsmykket med ædelmetaller. Det må ikke bruges i mikrobølgeovn.

Det tåler at komme i en almindelig ovn, dog på maks. 300 °C. Produktet kan således forvarmes i ovnen.

For at undgå temperaturudsving anbefales det ikke at stille produktet direkte i ovnen, hvis det lige er taget ud af køleskabet, og omvendt.

Porcelæn tåler ikke voldsomme stød, det skal derfor håndteres forsigtigt.

Hvis porcelænet indeholder metaldele, anbefales det at vaske det med en blød og ikke-slibende svamp. Det frarådes at vaske porcelænet i opvaskemaskinen. Metaldelene tåler en temperatur på op til 120 °C.

Visse porcelænsprodukter leveres sammen med en aftagelig del i silikone. For at garantere en lang levetid er det bedst, at delen vaskes straks efter brug.

Silikone tåler at blive vasket
i opvaskemaskinen, hvis man vælger
et program med lav temperatur.
Undgå industrielle opvaskemaskiner.
Silikonedelen kan også vaskes i hånden
med opvaskemiddel.
Silikone kan steriliseres i kogende vand.
Det tåler en temperatur på mellem $-50\text{ }^{\circ}\text{C}$
og $200\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Kan anvendes til fødevarer

Louis Vuitton Malletier

2, rue du Pont-Neuf 75001 Paris – Frankrig

Porcelæn fra Limoges

Fremstillet i Frankrig



Spezielle Pflegehinweise

Das Produkt vor der ersten Benutzung sorgfältig reinigen.

Die Porzellanprodukte sind spülmaschinenfest, wenn ein Programm mit niedriger Temperatur eingestellt wird. Die Teile dürfen nicht aneinanderschlagen.

Das Porzellan kann auch mit lauwarmem Wasser, einem weichen Schwamm und Spülmittel von Hand gereinigt werden.

Achtung: Nicht die abrasive Seite des Schwamms benutzen; sie könnte die Verzierung beschädigen.

Wenn das Porzellan nicht sofort gereinigt wird, sollte es zuvor mit heißem Wasser abgespült werden.

Das Porzellan ist mit Edelmetallen verziert.
Es ist nicht mikrowellengeeignet.
Es hält jedoch problemlos
die Temperaturen eines klassischen
Backofens bis 300 °C aus.
Das Porzellan kann also im Backofen
vorgewärmt werden.

Um Temperaturschocks zu vermeiden,
das Porzellan nicht direkt vom Kühlschrank
in den Backofen und umgekehrt stellen.

Porzellan ist nicht schlagfest,
daher muss es mit größter Vorsicht
gehandhabt werden.

Wenn das Porzellanprodukt
Metallelemente besitzt, wird empfohlen,
es mit einem weichen, nicht abrasiven
Schwamm zu reinigen. Von der Reinigung
in der Spülmaschine wird abgeraten.
Die Metallteile halten Temperaturen
bis 120 °C aus.

Zu bestimmten Porzellanprodukten gehört ein Silikonteil. Damit es lange schön bleibt, wird geraten, es sofort nach der Benutzung zu reinigen.

Das Silikon ist spülmaschinenfest, wenn ein Programm mit niedriger Temperatur eingestellt wird. Von der Reinigung in einer gewerblichen Spülmaschine wird jedoch abgeraten.

Das Silikonteil kann auch mit Spülmittel von Hand gereinigt werden.

Es kann in kochendem Wasser sterilisiert werden. Es hält Temperaturen zwischen -50 °C et 200 °C aus.

Lebensmitteltauglich

Louis Vuitton Malletier

2, rue du Pont-Neuf 75001 Paris – Frankreich

Limoges-Porzellan

Made in France

Instruksi perawatan khusus

Cuci produk dengan hati-hati sebelum digunakan untuk pertama kalinya.

Barang-barang tembikar aman untuk dicuci di mesin pencuci piring ketika pengaturan suhu yang rendah dipilih. Harap berhati-hati agar piring tidak saling berbenturan satu dan lainnya selama mesin pencuci piring dioperasikan.

Mencuci tembikar dengan air sabun hangat dan spons yang lembut juga dapat dilakukan. Berhati-hatilah untuk tidak menggunakan sisi abrasif spons, yang mungkin dapat merusak permukaan hiasan.

Jika tembikar tidak dibersihkan dengan segera setelah digunakan, maka tembikar itu harus dibilas menggunakan air hangat.

Produk tembikar ini dihiasi dengan logam mulia. Oleh karena itu tidak boleh dimasukkan ke dalam microwave.

Namun, tembikar ini aman untuk dipakai di oven konvensional dan oven konveksi dan dapat bertahan di suhu yang tidak melampaui 300 °C. Produk tembikar ini dapat dipanaskan terlebih dahulu di oven. Untuk menghindari perbedaan suhu ekstrem yang dapat merusak produk ini, hindari memasukkan produk ini langsung di dalam oven setelah dikeluarkan dari lemari es dan juga sebaliknya.

Tembikar bisa rusak karena guncangan keras atau benturan dan karenanya harus diperlakukan dengan hati-hati.

Jika produk tembikar memiliki bagian berlogam, yang terbaik adalah membersihkannya dengan spons lembut dan non-abrasif. Disarankan tidak mencucinya dengan mesin pencuci piring. Bagian berlogam dapat menahan suhu sampai dengan 120 °C.

Sejumlah produk tembikar dilengkapi dengan bagian yang terbuat dari silikon. Untuk memastikan bagian tersebut tahan lama, pastikan untuk mencucinya segera setelah digunakan.

Bagian yang terbuat dari silikon itu aman untuk dicuci di mesin pencuci piring ketika pengaturan suhu yang rendah dipilih.

Hindari penggunaan mesin pencuci piring industri.

Bagian silikon itu juga dapat dibersihkan di bak cuci piring dengan cairan pencuci piring.

Bagian silikon dapat disterilisasi menggunakan air mendidih dan dapat bertahan di suhu antara -50°C dan 200°C .

Untuk penggunaan dengan makanan

Louis Vuitton Malletier

2, rue du Pont-Neuf 75001 Paris – Prancis

Tembikar Limoges

Dibuat di Prancis



Consigli specifici per la manutenzione

Lavare accuratamente il prodotto prima del primo utilizzo.

I prodotti in porcellana sono lavabili in lavastoviglie, scegliendo un programma a bassa. Le parti non devono sbattere tra loro.

È anche possibile pulire la porcellana a mano in acqua tiepida utilizzando una spugna morbida e detersivo per piatti. Fare attenzione a non utilizzare il lato abrasivo della spugna, che potrebbe danneggiare le decorazioni.

Se la porcellana non viene pulita immediatamente, si consiglia di risciacquarla con acqua calda.

La porcellana è decorata con metalli preziosi. Non deve essere messa in microonde.

Tuttavia, è perfettamente resistente a una temperatura del forno convenzionale non superiore a 300 °C. È quindi possibile preriscaldare il prodotto in forno.

Per evitare sbalzi di temperatura, si consiglia di non mettere il prodotto direttamente nel forno quando è appena uscito dal frigorifero, e viceversa.

La porcellana teme gli urti violenti, deve quindi essere maneggiata con cura.

Se il prodotto in porcellana presenta parti metalliche, si consiglia di pulirlo con una spugna morbida e non abrasiva. Non è consigliabile metterlo in lavastoviglie. Le parti metalliche possono resistere a temperature fino a 120 °C.

Alcuni prodotti in porcellana vengono forniti con una parte di ricambio in silicone. Per garantire la longevità di questo pezzo, è preferibile lavarlo subito dopo l'uso.

Il silicone supporta la lavastoviglie, scegliendo un programma a bassa temperatura. Evitare le lavastoviglie industriali.

È anche possibile pulire la parte in silicone a mano con detersivo per piatti.

Il silicone può essere sterilizzato in acqua bollente. Può sopportare una temperatura compresa tra $-50\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $200\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Per uso alimentare

Louis Vuitton Malletier

2, rue du Pont-Neuf 75001 Paris – Francia

Porcellana di Limoges

Fabbricato in Francia



取扱い上の注意

本製品を初めて使用する際は、事前によく洗ってください。

磁器製品の洗浄には食洗器をご使用いただけます。その際は低温コースをお選びください。また、磁器同士が互いにぶつからないようご注意ください。

磁器製品は柔らかいスポンジと薄めた中性洗剤を用いてぬるま湯で手洗いしていただくことも可能です。その際、装飾に傷が付く恐れがありますので、スポンジの目の粗い面は使用しないでください。

ご使用後すぐに洗わない場合は、お湯ですすいでおくことをおすすめします。

磁器に貴金属の装飾が施されている場合は、電子レンジは使用しないでください。

オープン庫内を想定した耐熱温度は300℃で、オープンで予熱することも可能です。

急速な温度変化を避けるため、冷蔵庫から出してすぐにオープンに入れたり、またオープンから出してすぐに冷やしたりしないでください。

磁器は衝撃に弱い素材です。お取扱いには充分ご注意ください。

磁器に金属の部分が含まれている場合は、研磨剤の付いていない柔らかいスポンジで洗ってください。食洗器は使用しないでください。

金属部分の耐熱温度は 120°C です。

一部の磁器には、シリコーンゴム製の交換用部品が付属しています。この部品を長持ちさせるために、ご使用後はすぐに洗っていただくことをおすすめします。

シリコーンゴムの洗浄には食洗器をご使用いただけます。その際は低温コースをお選びください。業務用食洗器は使用しないでください。

また、シリコーンゴム製の部品は食器用洗剤で手洗いしていただくことも可能です。シリコーンゴムは煮沸消毒でき、耐熱温度は-50°C-200°Cです。

火のそばに置かないでください。

食品用

ティーポット

材質：磁器

耐熱温度：300°C（オープン利用時）、但し
金属部分は 120°C

カップ

材質：磁器（本体）、蓋（シリコンゴム）、
キャンバス地のカバー（コーティング加工を
施したマイクロファイバー）

耐熱温度：300°C（オープン利用時）、
シリコンゴムおよびキャンバス地の
カバーはオープン利用不可

Louis Vuitton Malletier

2, rue du Pont-Neuf 75001 Paris - France

ルイ・ヴィトン ジャパン株式会社

〒102-0093 東京都千代田区平河町 2-1-1

ルイ・ヴィトン クライアントサービス

T 0120 00 1854

原産国：フランス



제품 관리 시 유의사항

제품을 처음 사용하기 전에 꼼꼼히 세척해 주십시오.

도자기 제품은 저온 세척 프로그램을 선택하면 식기세척기 사용이 가능합니다. 다른 식기와 서로 닿지 않도록 식기세척기 안에 제품을 넣어주십시오.

도자기 제품은 미지근한 물에서 부드러운 스펀지와 세제를 사용해 손으로 세척하는 것도 가능합니다. 스펀지의 거친 면을 사용하면 도자기 장식이 손상될 수 있으므로 주의하시기 바랍니다.

도자기 제품을 바로 세척하지 않는 경우에는 뜨거운 물로 헹구시는 것이 좋습니다.

이 도자기 제품에는 귀금속 장식이 있기 때문에 전자레인지 사용이 불가능합니다.

단, 300도 미만의 일반적인 오븐 온도는 완벽히 견딜 수 있으므로 오븐에 도자기 제품을 넣어 예열할 수 있습니다.

온도 차로 인한 충격을 예방하려면 냉장고에서 꺼낸 제품을 오븐에 바로 넣지 않는 것이 적절하며, 반대의 경우도 마찬가지입니다.

도자기 제품은 강한 충격에 약하므로 제품을 다루실 때 주의해 주십시오.

금속 부품이 있는 도자기 제품은 거친 면이 없는 부드러운 스펀지로 세척하시기 바랍니다. 식기세척기 이용은 권장되지 않습니다.

금속 부품은 최대 120도의 온도를 견딜 수 있습니다.

일부 도자기 제품에는 실리콘 부품이 포함되어 있습니다. 제품의 수명을 연장하려면 사용 후 바로 세척하시는 것이 가장 좋습니다.

실리콘 부품은 저온 세척 프로그램을 선택하면 식기세척기 이용이 가능합니다. 산업용 식기세척기는 이용이 제한됩니다.

실리콘 부품은 주방 세제를 사용해 손으로 세척하는 것도 가능합니다.

실리콘 부품은 끓는 물에 넣어 살균할 수 있으며, 영하 50도에서 영상 200도 사이의 온도를 견딜 수 있습니다.

식품용

루이 비통 말레티에

2, rue du Pont-Neuf 75001 Paris - 프랑스

리모주 도자기

프랑스 제조



Arahan penjagaan khusus

Basuh produk dengan teliti sebelum menggunakan produk tersebut buat kali pertama.

Produk porselin adalah selamat digunakan dengan mesin pembasuh pinggan mangkuk apabila tetapan suhu rendah dipilih. Sila berhati-hati bagi memastikan yang pinggan mangkuk tidak akan berlaga antara satu sama lain semasa operasi mesin pembasuh pinggan mangkuk dijalankan.

Anda juga boleh membersihkan porselin dengan menggunakan tangan bersama air suam bersabun dan span lembut. Sila berhati-hati bagi mengelakkan daripada menggunakan bahagian span yang kasar, yang mungkin boleh merosakkan permukaan hiasan.

Jika porselin tidak dibersihkan serta-merta selepas digunakan, ia perlu dibilas dengan air suam.

Porselin ini dihiasi dengan logam berharga. Oleh itu, ia tidak boleh diletakkan di dalam ketuhar gelombang mikro. Meskipun begitu, ia selamat digunakan di dalam ketuhar konvensional dan perolakan, serta boleh bertahan dengan suhu tidak melebihi 300 °C. Produk ini boleh diprapanaskan di dalam ketuhar.

Bagi mengelakkan perbezaan suhu melampau yang boleh merosakkan produk, seseorang pengguna perlu menjauhi daripada meletakkan produk tersebut terus ke dalam ketuhar selepas ia dikeluarkan dari peti sejuk dan begitu juga sebaliknya.

Porselin boleh menjadi rosak akibat daripada gegaran atau hentakan yang kuat dan oleh yang demikian, ia perlu dikendalikan dengan cermat.

Jika produk porselin mempunyai bahagian berlogam, sebaiknya bersihkan dengan span lembut dan tidak kasar. Membasuh produk tersebut di dalam mesin pembasuh pinggan mangkuk adalah tidak disyorkan. Bahagian logam boleh bertahan dengan suhu sehingga 120 °C.

Sesetengah produk porselin disertakan dengan bahagian alat ganti silikon.

Bagi memastikan jangka hayat yang panjang untuk bahagian ini, sebaiknya sila basuhkan dengan serta-merta selepas digunakan.

Bahagian silikon adalah selamat digunakan dengan mesin pembasuh pinggan mangkuk apabila tetapan suhu rendah dipilih. Elakkan daripada menggunakan mesin pembasuh pinggan mangkuk industri.

Bahagian silikon juga boleh dibersihkan di dalam sinki dengan cecair pembasuh pinggan mangkuk.

Bahagian silikon boleh disterilkan di dalam air mendidih dan boleh bertahan dengan suhu antara $-50\text{ }^{\circ}\text{C}$ dan $200\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Untuk kegunaan makanan

Louis Vuitton Malletier

2, rue du Pont-Neuf 75001 Paris – Perancis

Porselin Limoges

Dibuat di Perancis



Consejos de mantenimiento específicos

Lavar cuidadosamente el producto antes del primer uso.

La porcelana se puede lavar en lavavajillas con un programa a baja temperatura. Las piezas no deben chocar entre sí.

También se pueden lavar a mano en agua tibia, con una esponja suave y producto lavavajillas. No utilizar estropajos para no dañar la superficie decorada de la porcelana.

Si la porcelana no se limpia de inmediato, se recomienda aclararla con agua caliente.

Esta porcelana no es apta para microondas porque está decorada con metales preciosos.

Resiste perfectamente a una temperatura de horno clásico no superior a los 300 °C y se puede precalentar el producto en un horno.

Sin embargo, conviene no meterlo directamente en un horno al sacarlo de una nevera y viceversa, para evitar los cambios bruscos de temperatura.

La porcelana es frágil a los golpes violentos, conviene tener cuidado.

Si el producto de porcelana contiene partes de metal, se recomienda limpiarlo con una esponja suave no abrasiva.

En ese caso, no se debe lavar en lavavajillas.

Las partes de metal resisten temperaturas de hasta 120 °C.

Algunos productos de porcelana llevan una pieza de silicona. Para garantizar la longevidad de esta pieza, es preferible lavarla de inmediato después de cada uso. La silicona se puede lavar en lavavajillas con un programa a baja temperatura.

No obstante, conviene evitar los lavavajillas industriales.

La pieza de silicona también se puede lavar a mano con producto lavavajillas.

La silicona puede esterilizarse en agua hirviendo. Soporta temperaturas de entre -50 y 200 °C.

Para uso alimentario

Louis Vuitton Malletier

2, rue du Pont-Neuf 75001 Paris – Francia

Porcelana de Limoges

Fabricado en Francia



คำแนะนำเฉพาะในการดูแลรักษา

ล้างผลิตภัณฑ์ให้สะอาดก่อนใช้ครั้งแรก

ผลิตภัณฑ์พอร์ชเลนสามารถล้างด้วยเครื่องล้างจานได้โดยตั้งค่าอุณหภูมิที่ระดับต่ำ
โปรดระวังอย่าให้จานกระทบกันระหว่างที่เครื่องล้างจานทำงาน

คุณอาจล้างพอร์ชเลนด้วยมือโดยใช้น้ำอุ่นผสมน้ำยาล้างจานและฟองน้ำแบบนุ่ม
โปรดหลีกเลี่ยงการใช้ฟองน้ำฝอยหยาบซึ่งอาจสร้างความเสียหายแก่การตกแต่งผิวภายนอกได้

หากไม่ได้ทำความสะอาดพอร์ตชเลนหลังใช้
งานทันที ควรล้างด้วยน้ำอุ่นก่อน

ผลิตภัณฑ์พอร์ตชเลนตกแต่งด้วยโลหะมีค่าจึง
ไม่ควรใช้ในเตาไมโครเวฟ

ผลิตภัณฑ์พอร์ตชเลนสามารถใช้กับเตาอบ
ธรรมดา (conventional oven) และเตาอบ
ลมร้อน (convection oven) โดยทนอุณหภูมิ
ได้สูงสุด 300°C จึงนำไปอุ่นในเตาอบได้

แต่อนุญหุมิที่แตกต่างกันมากอาจสร้าง
ความเสียหายให้ผลิตภัณฑ์ ดังนั้นหากเพียงนำ
ผลิตภัณฑ์ออกมาจากตู้เย็นก็ไม่ควรนำไปใส่
ในเตาอบทันที และหากเพียงนำออกจากเตา
อบก็ไม่ควรนำไปใส่ในตู้เย็นเช่นเดียวกัน

พอร์ชเลนอาจได้รับความเสียหายจากแรง
กระแทกหรือแรงสั่นที่รุนแรงจึงควรเคลื่อน
ย้ายอย่างระมัดระวัง

หากผลิตภัณฑ์พอร์ชเลนมีชิ้นส่วนโลหะ
ควรทำความสะอาดด้วยฟองน้ำนุ่มผิวไม่
หยาบ ไม่แนะนำให้ล้างด้วยเครื่องล้างจาน

ชิ้นส่วนโลหะสามารถทนอุณหภูมิได้ไม่เกิน
120°C

ผลิตภัณฑ์พอร์ชเลนบางรายการมาพร้อมกับ
ชิ้นส่วนซิลิโคนสำรอง เพื่อให้ชิ้นส่วนนี้มีอายุ
การใช้งานยาวนาน ควรล้างทำความสะอาด
ทันทีหลังจากใช้งาน

ชิ้นส่วนซิลิโคนสามารถล้างด้วยเครื่องล้าง
จานได้โดยตั้งค่าอุณหภูมิที่ระดับต่ำ ไม่ควร
ล้างด้วยเครื่องล้างจานเชิงอุตสาหกรรม
หรือจะล้างชิ้นส่วนซิลิโคนด้วยมือโดยใช้
น้ำยาล้างจานก็ได้เช่นกัน

ชิ้นส่วนซิลิโคนสามารถนำไปมาใช้ในน้ำ
เดือดและทนอุณหภูมิได้ตั้งแต่ -50°C จนถึง
 200°C

สำหรับใช้กับอาหาร

Louis Vuitton Malletier

2, rue du Pont-Neuf 75001 Paris – ฝรั่งเศส

Limoges Porcelain

ผลิตในฝรั่งเศส



Özel bakım önerileri

İlk kullanımdan önce ürünü dikkatlice yıkayın.

Porselen ürünler, düşük sıcaklıkta bir program seçilerek bulaşık makinesinde yıkanabilir.

Parçalar birbirine çarpmamalıdır.

Porseleni aynı zamanda, ılık suda yumuşak bir sünger ve bulaşık deterjanı ile temizlemek de mümkündür. Süngerin, dekorasyonlara zarar verebilecek aşındırıcı yüzeyini kullanmamaya dikkat edin.

Porselen anında temizlenmezse önce sıcak suyla durulanması tavsiye edilir.

Porselen, değerli metallerle süslenmiştir. Mikro dalga fırına konulmamalıdır.

Bununla beraber klasik bir fırının 300 °C'yi aşmayan ısısına mükemmel biçimde dayanıklıdır. Bu nedenle, ürün fırında ısıtılabilir.

Sıcaklık farklarından kaçınmak için ürünün, buzdolabından çıkar çıkmaz fırına veya fırından çıktığında doğrudan buzdolabına konulmaması tavsiye edilir.

Porselen, şiddetli darbelere karşı hassastır dolayısıyla, özen gerektirir.

Porselen ürün metal parçalar içeriyorsa, yumuşak ve aşındırıcı olmayan bir süngerle temizlenmesi tavsiye edilir. Bulaşık makinesinde yıkanması tavsiye edilmez. Metal kısımlar 120 °C'ye kadar sıcaklıklara dayanıklıdır.

Bazı porselen ürünler, silikondan yedek bir parçayla tedarik edilir. Bu parçanın uzun ömürlü olmasını garanti etmek için kullandıktan hemen sonra yıkanması uygun olur.

Silikon, düşük sıcaklıkta bir program seçilerek bulaşık makinesinde yıkanabilir. Endüstriyel bulaşık makineleri kullanılmamalıdır.

Silikon parçayı elde, bulaşık deterjanı ile temizlemek de mümkündür.

Silikon, kaynar suda sterilize edilebilir.

-50 °C ila 200 °C arası sıcaklıklara dayanıklıdır.

Gıda kullanımı için

Louis Vuitton Malletier

2, rue du Pont-Neuf 75001 Paris – Fransa

Limoges Porseleni

Fransa'da üretilmiştir

